

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:236916

22.05.2019-07:18

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0005
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665UNLOADING POINT: 14248
STORAGE LOCATION:
POINT OF CONSPTN:
SHIPPING TYPE: Truck Forwardi
CARRIER: SCHWEITZER GMB
-NUMBER:
SHPMT-GRS WEIGHT: 3.801
CONTAINER ID: LB SC 490Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse 1
D-74632 NEUENSTEINMAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO. -CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO. -VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7189022	2511044550	135	PC	S/	Speed Gear 1st cpl	5500042696
22.05.2019	2511044558				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -PALETTE	X	135		TBA-500086	180 230 152 109426
	P: 9 -LT1	X	0		TBA-500078	
	P: 1 -DECKEL	X	0		TBA-500085	500 P362605
7189023	2511071851	312	PC	S/	Speed Gear 5th cpl	5500042699
22.05.2019	2511071858				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -PALETTE	X	312		TBA-500086	180 230 153 109427
	P: 12 -LT2	X	0		TBA-500079	
	P: 1 -DECKEL	X	0		TBA-500085	500 P362606
7189024	2511071351	1.440	PC	S/	Speed Gear 6th cpl	5500042700
22.05.2019	2511071358				GETRAG Sonstige	
010	P: 4 -PALETTE	X	360		TBA-500086	180 230 154 109428
	P: 48 -LT3	X	0		TBA-500080	
	P: 4 -DECKEL	X	0		TBA-500085	500 P362607
7189025	2511084450	540	PC	S/	Speed Gear Rev cpl	5500042702
22.05.2019	2511084458				GETRAG Sonstige	
010	P: 4 -PALETTE	X	135		TBA-500086	180 230 155 109430
	P: 36 -LT1	X	0		TBA-500078	
	P: 4 -DECKEL	X	0		TBA-500085	500 P362608
7189026	2511078451	432	PC	S/	Ring Gear	5500042690
22.05.2019	2511078458				GETRAG Sonstige	
010	P: 6 -PALETTE	X	72		TBA-500086	180 230 156 109431
	P: 72 -LT5	X	0		TBA-500081	
	P: 6 -DECKEL	X	0		TBA-500085	500 P362609
7189027	2516069335	288	PC	S/	Input Shaft Outer	5500042693
22.05.2019	2516069358				GETRAG Sonstige	
010	P: 4 -PALETTE	X	72		TBA-500086	180 230 157 109432
	P: 24 -LT8/250	X	0		TBA-500084	
	P: 4 -DECKEL	X	0		TBA-500085	500 P362610

***** E N D *****

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur

Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließlich
y compris et
21+22

Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

white = Exemplar für Auftraggeber
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
blanc = Exemplaire pour commandant
rose = Exemplaire de l'expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur
wit = Exemplaar voor lastgever
rosa = Exemplaar voor afzender
blau = Exemplaar voor geadresseerde
groen = Exemplaar voor vervoerder
blanco = Essomplare per committente
rosa = Essomplare per mittente
blu = Essomplare per destinatario
verde = Essomplare per trasportatore
white = Copy for orderer
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
lila = Exemplar für Auftraggeber
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Beförderer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA MAGNA PT B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Str. D - 74632 Neuenstein				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A. c/o Schweitzer Logistik Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BA) Italien				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Sped. Schweitzer			
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Modugno Italien Abl.-Stelle: 14248				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) 			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Neuenstein Deutschland Datum/Date 22.05.2019				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs 			
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés Warenbegleitschein-Nr. 236916							
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 2017 Paletten		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis Getriebeteile		8 Art der Verpackung Mode d'emballage Paletten		9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	
10 Statistiknummer No. statistique 87084099		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 3801,- kg		12 Umfang in m³ Cubage m³ 			
The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination as mentioned in box 3.							
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières 		14 Rückstellung Remboursement 		15 Frachtzahlungsanweisungen Prescriptions d'achèvement Frei Union Non Union FCA Neuenstein, Incoterms 2010 22.05.2019		19 zu zahlen vom Absender A payer par l'expéditeur Fracht Preis des transport Erhöhlungen Zuschläge Suppléments Nebengebühren Prix accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer	
21 Ausgefüllt in Etabli à Neuenstein		22 Gut empfangen Réception des marchandises 		23 Datum Date 22.05.2019		24 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire) 	
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen Données pour la détermination de la distance avec franchissements de frontières 		26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaires du transporteur 		27 Amliches Kennzeichen Caractère officiel 		28 Nutzlast in kg Charge utile en kg 	
29 Benutzte Gen.-Nr. Généraliste utilisée 		30 National National 		31 Bilateral Bilatéral 		32 EG CE 	
33 CEMT CEMT 							

En cas de marchandises dangereuses, inclure à la première ligne du cadre Numéro d'urgence, Numéro ONU et Groupe d'emballage. Merchandises ces classes 1 et 7: Voir conditions spéciales dans Ann. Chapitre 5.



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-005220 vom 22.05.2019



19-005220

Ludwigsburg, 22.05.2019
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Str.1 74632 Neuenstein		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gütlichen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 27.05.2019		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Neuenstein Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 22.05.2019		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	7189022	20	COLLI	Getriebeöle	3.801	
2	7189023					
3	7189024					
4	7189025					
5	7189026					
6	7189027					
Summe: Total					3.801,00	
20,00 COLLI						
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Anhängen Fahrer	Amthliches Kennzeichen		Nutzlast in t			
22 Benutzter Grenzübergang		27 Güteempfang Réception des marchandises le Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA) MAGNA PT S.p.A. 70026 MODUGNO 27.05.2019 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"				
20 Magna PT B.V. & Co. KG D-74632 Neuenstein Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur				